



Go NAPSACC

Instrumento de Autoevaluación

Fecha: _____

Su Nombre: _____

Nombre del Programa: _____



Nutrición Infantil

Go NAPSACC está basado en un conjunto de las mejores prácticas que han surgido en las últimas investigaciones en este campo. Al terminar esta evaluación, usted podrá ver las fortalezas de su programa y las áreas de mejora, y podrá utilizar esta información para planear cambios saludables.

En esta autoevaluación, los temas de **nutrición infantil** incluye los alimentos y bebidas que se proporcionan a los niños, además del ambiente y las prácticas diarias de las maestras durante las horas de las comidas. A menos que se indique lo contrario, todas las preguntas en esta sección se refieren a los métodos de su programa, los niños muy pequeños como para los de edad preescolar.

Antes de empezar:

- ✓ Reúna los manuales del personal, las guías de los padres y otros documentos que expresen sus normas y lineamientos en cuanto a la lactancia materna y la alimentación del bebé.
- ✓ Solicite la ayuda de las maestras y miembros del personal que estén más familiarizados con los métodos rutinarios.

A medida que evalúa:

- ✓ Las opciones de respuestas que están entre paréntesis () son para los programas de medio día. Los programas de día completo deben usar las opciones de respuestas que no tienen paréntesis.
- ✓ La definición de las palabras clave están marcadas con un asterisco (*).
- ✓ Responda cada pregunta lo mejor que pueda. Si ninguna de las respuestas le parece ser la correcta, escoja la respuesta más adecuada. Si la pregunta se refiere a un grupo de edad que usted no atiende en su guardería, continúe a la siguiente pregunta.

Para entender los resultados:

- ✓ Las opciones de respuestas de la columna de la derecha representan las recomendaciones para los mejores métodos en esa área. Para interpretar los resultados, compare sus respuestas con estas recomendaciones. Esto le mostrará sus fortalezas y las áreas en las cuales su programa puede mejorar.



Alimentos Proporcionados

Nuestro programa ofrece frutas:*

- | | | | |
|---|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 3 veces a la semana o menos (Medio día: 2 veces a la semana o menos) | <input type="checkbox"/> 4 veces a la semana (Medio día: 3 veces a la semana) | <input type="checkbox"/> 1 vez al día (Medio día: 4 veces a la semana) | <input type="checkbox"/> 2 veces al día o más (Medio día: 1 vez al día o más) |
|---|---|--|---|

* En esta evaluación, la fruta no incluye raciones de jugo de frutas.

How often does your program offer fruit (not including juice)?*

- | | | | |
|--|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> 3 times per week or less (Half-day: 2 times per week or less) | <input type="checkbox"/> 4 times per week (Half-day: 3 times per week) | <input type="checkbox"/> 1 time per day (Half-day: 4 times per week) | <input type="checkbox"/> 2 times per day or more (Half-day: 1 time per day or more) |
|--|--|--|---|

* For this assessment, fruit does not include servings of fruit juice.

Nuestro programa ofrece frutas frescas, congeladas o enlatadas en su jugo (no en almíbar):

- | | | | |
|---|--|-----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Casi nunca o nunca | <input type="checkbox"/> Algunas veces | <input type="checkbox"/> A menudo | <input type="checkbox"/> Cada vez que se ofrece fruta |
|---|--|-----------------------------------|---|

How often does your program offer fruit that is fresh, frozen, or canned in its own juice (not in syrup)?

- | | | | |
|--|------------------------------------|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Rarely or never | <input type="checkbox"/> Sometimes | <input type="checkbox"/> Often | <input type="checkbox"/> Every time fruit is served |
|--|------------------------------------|--------------------------------|---|

Nuestro programa ofrece vegetales:*

- | | | | |
|---|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 2 veces a la semana o menos (Medio día: 1 vez a la semana o menos) | <input type="checkbox"/> 3–4 veces a la semana (Medio día: 2–3 veces a la semana) | <input type="checkbox"/> 1 vez al día (Medio día: 4 veces a la semana) | <input type="checkbox"/> 2 veces al día o más (Medio día: 1 vez al día o más) |
|---|---|--|---|

* En esta evaluación, los vegetales no incluyen papas fritas (french fries), croqueta de pure de papa (tater tots), hashi marron (hash browns) o frijoles.

How often does your program offer vegetables (not including french fries, tater tots, hash browns, or dried beans)?*

- | | | | |
|---|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> 2 times per week or less (Half-day: 1 time per week or less) | <input type="checkbox"/> 3–4 times per week (Half-day: 2–3 times per week) | <input type="checkbox"/> 1 time per day (Half-day: 4 times per week) | <input type="checkbox"/> 2 times per day or more (Half-day: 1 time per day or more) |
|---|--|--|---|

* For this assessment, vegetables do not include french fries, tater tots, hash browns, or dried beans.

Nuestro programa ofrece vegetales de color verde oscuro, anaranjados, rojos o amarillo oscuro:*

- | | | | |
|---|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> 3 veces al mes o menos | <input type="checkbox"/> 1–2 veces a la semana | <input type="checkbox"/> 3–4 veces a la semana | <input type="checkbox"/> 1 vez al día o más |
|---|--|--|---|

* En esta evaluación, el maíz no se incluye como unos vegetales amarillo oscuro porque tiene más almidón y menos vitaminas y minerales que otros vegetales.

How often does your program offer dark green, orange, red, or deep yellow vegetables (not including corn)?*

- | | | | |
|--|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> 3 times per month or less | <input type="checkbox"/> 1–2 times per week | <input type="checkbox"/> 3–4 times per week | <input type="checkbox"/> 1 time per day or more |
|--|---|---|---|

* Corn is not included because it has more starch and fewer vitamins and minerals than other vegetables.



Nuestro programa ofrece vegetales que son cocido en grasa de carne, margarina o mantequilla:

- Cada vez que se sirven vegetales A menudo Algunas veces Casi nunca o nunca

How often does your program offer vegetables that are cooked or flavored with meat fat, margarine, or butter?

- Every time vegetables are served Often Sometimes Rarely or never
-

Nuestro programa ofrece papas fritas o pre-fritas:*

- 3 veces a la semana o mas 2 veces a la semana 1 vez a la semana Menos de 1 vez a la semana o nunca

* Las papas fritas o pre-fritas incluyen papas fritas (french fries,) croquet de pure de papa (tater tots) y hashi marron (hash browns) que están pre-fritas, que son vendidas congeladas y preparadas en el horno.

How often does your program offer fried or pre-fried potatoes? *

- 3 times per week or more 2 times per week 1 time per week Less than 1 time per week or never

* Fried or pre-fried potatoes include french fries, tater tots, and hash browns that are pre-fried, sold frozen, and prepared in the oven.

Nuestro programa ofrece carnes o pescado fritos o pre-fritos:*

- 3 veces a la semana o mas 2 veces a la semana 1 vez a la semana Menos de 1 vez a la semana o nunca

* Las carnes y pescados fritos o pre-fritos incluyen los trocitos de pollo empanados o congelados (chicken nuggets) y los palitos de pescado (fish sticks).

How often does your program offer fried or pre-fried meats or fish?*

- 3 times per week or more 2 times per week 1 time per week Less than 1 time per week or never

* Fried or pre-fried meats or fish include breaded and frozen chicken nuggets and fish sticks.

Nuestro programa ofrece carnes con alto contenido de grasa:*

- 3 veces a la semana o mas 2 veces a la semana 1 vez a la semana Menos de 1 vez a la semana o nunca

* Las carnes altas en grasa incluyen los embutidos, el tocino, las salchichas (*hot dogs*), bologna y carne molida con menos de 93% magra.

How often does your program offer high-fat meats?*

- 3 times per week or more 2 times per week 1 time per week Less than 1 time per week or never

* High-fat meats include sausage, bacon, hot dogs, bologna, and ground beef that is less than 93% lean.



Nuestro programa ofrece carnes y sustitutos a la carne que son magras o bajas en grasa:*

- 3 veces al mes o menos 1–2 veces a la semana 3–4 veces a la semana Cada vez que se sirven carne o alternativas

* Las carnes magras o bajas en grasa incluyen pollo sin piel, horneado o asado; pescado horneado o asado; y carne o pavo molido que sea al menos 93% magro y cocido de una manera baja en grasa. Las alternativas a la carne baja en grasa incluyen productos lácteos bajos en grasa; huevos horneados, pochados o duros; y frijoles.

How often does your program offer meats or meat alternatives that are lean or low fat?*

- 3 times per month or less 1–2 times per week 3–4 times per week Every time meats or meat alternatives are served

* Lean or low-fat meats include skinless, baked or broiled chicken; baked or broiled fish; and ground beef or turkey that is at least 93% lean and cooked in a low-fat way. Low-fat meat alternatives include low-fat dairy foods; baked, poached, or boiled eggs; and dried beans.

Nuestro programa ofrece alimentos integrales y altos en fibra:*

- 1 vez a la semana o menos (Medio día: 3 veces al mes o menos) 2–4 veces a la semana (Medio día: 1 vez a la semana) 1 vez al día (Medio día: 2–4 veces a la semana) 2 veces al día o más (Medio día: 1 vez al día o más)

* Los alimentos integrales y altos en fibra incluyen pan integral, galletas integrales, avena, arroz integral, Cheerios, y pasta integral.

How often does your program offer high-fiber, whole grain foods?*

- 1 time per week or less (Half-day: 3 times per month or less) 2–4 times per week (Half-day: 1 time per week) 1 time per day (Half-day: 2–4 times per week) 2 times per day or more (Half-day: 1 time per day or more)

* High-fiber, whole grain foods include whole wheat bread, whole wheat crackers, oatmeal, brown rice, Cheerios, and whole grain pasta.

Nuestro programa ofrece alimentos ricos en azúcar y en grasa:*

- 1 vez al día o mas 3–4 veces a la semana 1–2 veces a la semana Siempre que se sirve carne o alternativas

* Los alimentos altos en azúcar y grasa incluyen galletas, pasteles, donas, panecillos, helado y pudín.

How often does your program offer high-sugar, high-fat foods?*

- 1 time per day or more 3–4 times per week 1–2 times per week Less than 1 time per week or never

* High-sugar, high-fat foods include cookies, cakes, doughnuts, muffins, ice cream, and pudding.

Nuestro programa ofrece meriendas ricas en sal y en grasa:*

- 1 vez cada día o mas 3–4 veces al semana 1–2 veces a la semana Menos de 1 vez a la semana o nunca

* Las meriendas altas en sal y en grasa incluyen papitas fritas (chips), palomitas de maíz con mantequilla y galletas Ritz.



How often does your program offer high-salt, high-fat snacks?*

- 1 time per day or more 3–4 times per week 1–2 times per week Less than 1 time per week or never

* High-salt, high-fat snacks include chips, buttered popcorn, and Ritz crackers.

A los niños se les dan meriendas dulces o saladas fuera del horario de comidas o meriendas:

- 1 vez al día o más 3–4 veces a la semana 1–2 veces a la semana Menos de 1 vez a la semana o nunca

How often are children given sweet or salty snacks outside of meal and snack times?

- 1 time per day or more 3–4 times per week 1–2 times per week Less than 1 time per week or never

Bebidas Proporcionadas

El agua para beber está disponible:

- Sólo cuando los niños la piden Sólo cuando los niños la piden y durante los recesos para tomar agua Sólo adentro, donde siempre está a la vista y disponible sin restricciones Adentro y afuera, donde siempre está a la vista y disponible sin restricciones*

* El agua que está “disponible sin restricciones” siempre está disponible para los niños, pero puede ser que no está disponible para que cada uno se sirva. El agua puede estar disponible en botellas, jarrones, dispensadores de agua portátiles o estacionarios y fuentes de agua.

When and where is drinking water available?

- Only when children ask Only when children ask and during water breaks Only indoors, where it is always visible and freely available* Indoors and outdoors, where it is always visible and freely available*

* Water that is “freely available” is always available to children but may or may not be self-serve. Water may be available from water bottles, pitchers, portable or stationary water coolers, or water fountains.

Nuestro programa ofrece a los niños una ración de 4–6 oz.* de 100% jugo de fruta:

- 2 veces al día o más 1 vez al día 3–4 veces a la semana 2 veces a la semana o menos

* Una ración más grande de jugo cuenta como si se ofreciera jugo más de una vez.

How often does your program offer children a 4–6 oz.* serving of 100% fruit juice?

- 2 times per day or more 1 time per day 3–4 times per week 2 times per week or less

* A serving of juice larger than 4-6 oz. counts as offering juice more than one time.

Nuestro programa ofrece bebidas azucaradas:*

- 1 vez al mes o más Menos de 1 vez al mes 1–2 veces al año Nunca

* Las bebidas azucaradas incluyen Kool-Aid, bebidas de frutas, té dulce, bebidas deportivas y soda.

How often does your program offer sugary drinks? *

- 1 time per month or more 1 time every few months 1–2 times per year Never

* Sugary drinks include Kool-Aid, fruit drinks, sweet tea, sports drinks, and soda.



Para los niños a partir de los 2 años,* nuestro programa ofrece leche que es:

- Entera (Regular) Reducida en grasa (2%) Baja en grasa (1%) Sin gras (Descremada)

* Esto no incluye a los niños con alergias a la leche.

Which type of milk does your program offer to children ages 2 years and older?*

- Whole (Regular) Reduced Fat (2%) Low fat (1%) Fat free (Skim)

* Type of milk does NOT refer to milk alternatives that your program offers to children with milk allergies.

Nuestro programa ofrece leche con sabores:

- 1 vez al día o más 3–4 veces a la semana 1–2 veces a la semana Nunca

How often does your program offer flavored milk?

- 1 time per day or more 3–4 times per week 1–2 times per week Never

Ambiente Donde Comen los Niños

Las comidas y las meriendas se les sirven a los niños de preescolar de la siguiente manera:

- A los niños se les sirve raciones fijas de cada alimento en su plato Se les reparte las raciones a los niños en la mesa Los niños se sirven algunos alimentos ellos mismos, mientras que otros alimentos se les proporciona o sirve Los niños* siempre eligen y se sirven casi o todos los alimentos ellos mismos

* Esto se refiere a los niños de edad preescolar que están listos en su desarrollo para elegir y servirse los alimentos por sus propios medios.

Which of the following best describes how meals and snacks are served to preschool children?*

- Meals and snacks come to classrooms pre-plated with set portions of each food Teachers portion out servings to children Children serve some foods themselves, while other foods are pre-plated or served by teachers Children* always choose and serve most or all foods themselves

* This refers to preschool children, ages 2–5 years, who are developmentally ready to choose and serve foods themselves.

La televisión o videos están encendidos durante los horarios de comidas o meriendas:

- Siempre A menudo Algunas veces Nunca

How often are videos or television on during meal or snack times?

- Always Often Sometimes Never

Las maestras y los empleados comen y beben lo mismos alimentos que los niños durante los horarios de comidas y meriendas:

- Casi nunca o nunca Algunas veces A menudo Siempre

When in classrooms during meal and snack times, how often do teachers and staff eat and drink the same foods and beverages as children?

- Rarely or never Sometimes Often Always

Las maestras y los empleados comen o beben alimentos no saludables frente a los niños:

- Casi nunca o nunca Algunas veces A menudo En todas las comidas y meriendas



How often do teachers and staff eat or drink unhealthy foods or beverages in front of children?

- Always Often Sometimes Rarely or never
-

Las maestras pongan el ejemplo con entusiasmo* de comer los alimentos saludables que se sirven durante los horarios de comidas y meriendas:

- Siempre A menudo Algunas veces Casi nunca o nunca

* Poner el ejemplo con entusiasmo es cuando usted come alimentos saludables en frente de los niños y demuestra lo mucho que los disfruta. Por ejemplo, puede decir, “Mmm, ¡estas alverjas están deliciosas!”

How often do teachers enthusiastically* role model eating healthy foods served at meal and snack times?

- Rarely or never Sometimes Often Every meal and snack time

* Enthusiastic role modeling is when teachers eat healthy foods in front of children and show how much they enjoy them. For example, a teacher might say, “Mmm, these peas taste yummy!”

La colección de carteles, libros y otros materiales didácticos* de su programa que promueven una alimentación saludable incluyen:

- Pocos materiales o ninguno Algunos materiales con poca variedad Una gran variedad de materiales Una gran variedad de materiales con nuevos artículos añadidos o rotados por temporada

* Los materiales didácticos que promueven una alimentación saludable pueden incluir libros sobre hábitos de alimentación saludable, carteles de MiPlato, fotos de frutas y vegetales, juguetes de “comidita” saludable, huertos de frutas o vegetales y tazones de fruta.

Which of the following best describes your program’s collection of posters, books, and other learning materials* that promote healthy eating?

- Few or no materials Some materials with limited variety A variety of materials A large variety of materials with new items added or rotated seasonally

* Learning materials that promote healthy eating can include books about healthy eating habits, MyPlate posters, pictures of fruits and vegetables, healthy play foods, fruit or vegetable garden areas, and bowls of fruit.

La colección de carteles, libros y otros materiales* didácticos de mi programa que promueven alimentos no saludables incluyen:

- Una gran variedad de materiales con nuevos artículos añadidos o rotados por temporada Una gran variedad de materiales Algunos materiales con poca variedad Pocos materiales o ninguno

* Los materiales didácticos que promueven una alimentación no saludable pueden incluir libros o juegos sobre alimentos no saludables, fotos o carteles de alimentos no saludables, juguetes de “comidita” no saludable y tazones de dulces.



Which of the following best describes your program's collection of posters, books, and other learning materials* that promote unhealthy foods?:

- A large variety of materials with new items added or rotated seasonally A variety of materials Some materials with limited variety Few or no materials

* Learning materials that promote unhealthy eating can include books or games about unhealthy foods, pictures or posters of unhealthy foods, unhealthy play foods, and bowls of candy.

Máquinas expendedoras de refrescos y otros productos están situadas:

- A la entrada o al frente del edificio En áreas públicas, pero no en las entradas Fuera de la vista de los niños y las familias No hay máquinas expendedoras en el lugar

Where are soda and other vending machines located?

- In the entrance or front of building In public areas, but not entrances Out of sight of children and families There are no vending machines on site

Métodos de Alimentación

Las maestras elogian a los niños por probar alimentos nuevos o menos preferidos:

- Casi nunca o nunca Algunas veces A menudo Siempre

How often do teachers praise children for trying new or less-preferred foods?

- Rarely or never Sometimes Often Always

Cuando los niños comen menos de la mitad de una comida o merienda, las maestras les preguntan si ya están llenos antes de retirarles el plato:

- Casi nunca o nunca Algunas veces A menudo Siempre

When children eat less than half of a meal or snack, how often do teachers ask them if they are full before removing their plates?

- Rarely or never Sometimes Often Always

Cuando los niños piden repetir, las maestras les preguntan si todavía tienen hambre, antes de servirles más comida:

- Casi nunca o nunca A menudo Algunas veces Casi nunca o nunca

When children request seconds, how often do teachers ask them if they are still hungry before serving more food?

- Rarely or never Sometimes Often Always

Las maestras requieren que los niños se queden sentados en la mesa hasta que terminen de comer todo lo que hay en su plato:

- Casi nunca o nunca Algunas veces A menudo Siempre

How often do teachers require that children sit at the table until they clean their plates?

- Every meal and snack time Often Sometimes Rarely or never



Las maestras utilizan un estilo autoritativo para dar de comer a los niños:*

- Casi nunca o nunca Algunas veces A menudo En todas las comidas y meriendas

* Un estilo de alimentación autoritativo es un punto medio entre animar a los niños a comer saludablemente y permitirles escoger lo que ellos quieren comer. Un cuidador puede animar a un niño a comer brócoli razonando con él/ella sobre su sabor y sus beneficios, en lugar de usar sobornos o amenazas.

How often do teachers use an authoritative feeding style?*

- Rarely or never Sometimes Often Every meal and snack time

* An authoritative feeding style strikes a balance between encouraging children to eat healthy foods and allowing children to make their own food choices. A teacher might encourage a child to eat broccoli by reasoning with him/her about its taste and benefits, instead of using bribes or threats.

Las maestras utilizan* los alimentos preferidos de los niños para animarlos a probar nuevos alimentos o los menos preferidos:

- En todas las comidas y meriendas A menudo Algunas veces Casi nunca o nunca

* Esto incluye ofrecer un dulce solo si el niño/niña se termina sus vegetales o quitar un dulce si el niño/niña no se termina sus vegetales.

How often do teachers use children's preferred foods to encourage them to eat new or less-preferred foods?*

- Every meal and snack time Often Sometimes Rarely or never

* This can include offering a treat only if a child finishes his/her vegetables, or taking away a treat if a child does not finish his/her vegetables.

Las maestras utilizan la comida para calmar a los niños alterados o para estimular una conducta apropiada:

- Todos los días A menudo Algunas veces Casi nunca o nunca

How often do teachers use food to calm upset children or encourage appropriate behavior?

- Every day Often Sometimes Rarely or never

Durante las comidas y meriendas las maestras elogian a los niños pequeños y les dan ayuda práctica* para guiarles a medida que aprendan a alimentarse solos:

- Casi nunca o nunca Algunas veces A menudo Siempre

* Elogiar y dar ayuda práctica incluye estimular a los niños a comer con las manos, halagarlos por comer solos y ayudar a los niños a utilizar tazas o otros cubiertos.

During meal and snack times, how often do teachers praise and give hands-on help* to guide toddlers as they learn to feed themselves?

- Rarely or never Sometimes Often Always

* Praise and hands-on help includes encouraging finger-feeding, praising children for feeding themselves, and helping children use cups or other utensils.

A partir de un año de edad, a los niños* que están listos en su desarrollo, se les ofrecen las bebidas en tazas abiertas de un tamaño apropiado para ellos:

- Casi nunca o nunca Algunas veces A menudo Siempre

* Para Go NAPSACC, los niños pequeños son los niños de entre 13 y 24 meses.



For toddlers* who are developmentally ready, how often are beverages offered in an open, child-sized cup?

- Rarely or never Sometimes Often Always

* For Go NAPSACC, toddlers are children ages 13–24 months

Durante los juegos activos, ya sea dentro o fuera del salón, las maestras les recuerdan a los niños que tomen agua:

- Casi nunca o nunca Algunas veces A menudo Siempre

During indoor and outdoor physically active playtime, how often do teachers remind children to drink water?

- Rarely or never Sometimes Often At least 1 time per play period

Menús y Variedad

La duración del ciclo del menú* de mi programa es:

- 1 semana o menos 2 semanas 3 semanas o más sin cambio por temporada 3 semanas o más con cambio por temporada

* La duración del ciclo del menú es la cantidad de tiempo que toma para que el menú se repita.

How long is your program's menu cycle?*

- 1 week or shorter 2 weeks 3 weeks or longer without seasonal change 3 weeks or longer with seasonal change

* The length of the menu cycle is the length of time that it takes for the menu to repeat.

El menú semanal incluye una variedad de alimentos saludables:

- Casi nunca o nunca Algunas veces A menudo Siempre

How often do weekly menus include a variety of healthy foods?

- Rarely or never Sometimes Often Always

Educación y Desarrollo Profesional

Las maestras incorporan a la rutina de sus clases educación* planificada sobre nutrición:

- Casi nunca o nunca 1 vez cada mes 2–3 veces cada mes 1 vez a la semana o mas

* La educación planificada sobre la nutrición puede incluir lecciones durante la hora del círculo y del cuento y actividades de cocina o jardinería.

How often do teachers incorporate planned nutrition education* into their classroom routines?

- Rarely or never 1 time per month 2–3 times per month 1 time per week or more

* Planned nutrition education can include circle time lessons, story time, stations during center time, cooking activities, and gardening activities.

Las maestras hablan con los niños de manera informal sobre comer saludablemente:

- Casi nunca o nunca Algunas veces A menudo Cada vez que ven una oportunidad



How often do teachers talk with children informally about healthy eating?

- Rarely or never Sometimes Often Each time they see an opportunity

Maestras y empleados reciben desarrollo profesional* sobre nutrición:

- Nunca Menos de 1 vez al año 1 vez al año 2 veces al año o más

Si marca “nunca”, en el sitio web, pasará a la siguiente pregunta. Si da otra respuesta como: (Menos de 1 vez al año; 1 vez al año; 2 veces al año más) verifique los elementos de la lista a continuación que incluye su programa.

- * Para esta evaluación, el desarrollo profesional en nutrición infantil no incluye la seguridad de los alimentos ni los lineamientos para el entrenamiento en programas de comida. El desarrollo profesional puede incluir entrenamientos en persona o por Internet que cuenten como horas de clase o como créditos de educación continua. También puede incluir leer folletos, libros o artículos en Internet por organizaciones de confianza.

How often do teachers and staff receive professional development* on child nutrition (other than food safety and food program guidelines)?

- Never Less than 1 time per year 1 time per year 2 times per year or more

If you mark “never” the website will skip to the next question. For all other answers (Less than 1 time per year; 1 time per year; 2 times per year or more), on the website, check the items from the list below that your program includes.

- * For this assessment, professional development can include information presented at staff meetings, and in-person or online training for contact hours or continuing education credits.

El desarrollo profesional sobre nutrición infantil incluye los siguientes temas:

Verifique los elementos de la lista a continuación que incluye su programa.

- Las recomendaciones de alimentos y bebidas para niños
- Los tamaños de porciones para niños
- La importancia de la variedad en la dieta del niño
- Creando un ambiente saludable a la hora de la comida*
- Usando prácticas positivas de alimentación†
- Hablando con familias sobre la nutrición infantil
- Ninguna de las anteriores

- * En un ambiente saludable durante la hora de la comida, los niños pueden escoger lo que quieren comer entre los alimentos que se ofrecen, la televisión y los videos están apagados y los proveedores se sientan con los niños y dan el ejemplo de comer alimentos saludables con entusiasmo.

- † Las prácticas positivas de alimentación incluyen elogiar a los niños por probar alimentos nuevos, preguntarles a los niños si tienen hambre o están llenos antes de retirar su plato o servirles más y evitar utilizar la comida para calmar a los niños.



Which of the following topics have been included in professional development for current teachers and staff on child nutrition?

Check all that apply.

- Food and beverage recommendations for children
- Serving sizes for children
- Importance of variety in the child diet
- Creating healthy mealtime environments*
- Using positive feeding practices†
- Communicating with families about child nutrition
- Our program's policies on child nutrition
- None of the above

* In a healthy mealtime environment, children can choose what to eat from the foods offered, television and videos are turned off, and teachers sit with children and enthusiastically role model eating healthy foods.

† Positive feeding practices include praising children for trying new foods, asking children about hunger/fullness before taking their plates away or serving seconds, and avoiding the use of food to calm children or encourage appropriate behavior.

Se ofrece instrucción* a las familias sobre nutrición infantil:

- Nunca Menos de 1 vez al año 1 vez al año 2 veces al año o más

Si marca "nunca", en el sitio web, pasará a la siguiente pregunta. Si da otra respuesta como: (Menos de 1 vez al año; 1 vez al año; 2 veces al año más) verifique los elementos de la lista a continuación que incluye su programa.

* La instrucción puede incluir a través de folletos, hojas informativas, enlaces a sitios seguros en Internet y sesiones instructivas en persona.

How often are families offered education* on child nutrition?

- Never Less than 1 time per year 1 time per year 2 times per year or more

If you mark "never" the website will skip to the next question. For all other answers (Less than 1 time per year; 1 time per year; 2 times per year or more), on the website, check the items from the list below that your program includes.

* Education can be offered through in-person educational sessions, brochures, tip sheets, or your program's newsletter, website, or bulletin boards.

La instrucción a las familias sobre nutrición infantil incluye los siguientes temas:

Verifique los elementos de la lista a continuación que incluye su programa.

- Las recomendaciones de alimentos y bebidas para niños
- Los tamaños de porciones para niños
- La importancia de la variedad en la dieta del niño
- Creando un ambiente saludable para la hora de la comida
- Usando prácticas positivas de alimentación
- Las normas de mi programa sobre la nutrición infantil
- Ninguna de las anteriores

Which of the following topics are included in education for families on child nutrition?

Check all that apply.

- Food and beverage recommendations for children
- Serving sizes for children
- Importance of variety in the child diet
- Creating healthy mealtime environments
- Using positive feeding practices
- Our program's policies on child nutrition
- None of the above



Normas

Las normas escritas* sobre la nutrición infantil de nuestro programa incluyen los siguientes temas:

Vea la lista y marque la respuesta abajo.

Si marca “no hay normas escritas”, marque “no” en el sitio web y la autoevaluación será completa. Para todas las demás respuestas en el sitio web, verifique los elementos de la lista a continuación que su programa incluye en sus pólizas.

- Alimentos que se suministran
- Bebidas que se suministran
- Entornos saludables para las comidas
- Métodos de las maestras para estimular la alimentación saludable
- No ofrecer comida para calmar a los niños ni para estimular una conducta apropiada
- Desarrollo profesional en nutrición infantil
- Instrucción a las familias sobre nutrición infantil
- Educación planeada e informal a los niños sobre nutrición
- Lineamientos sobre los alimentos en las festividades y celebraciones
- Recaudación de dinero sin utilizar comidas
- Ninguna de las anteriores
- No hay normas escritas

* Una norma escrita puede incluir cualquier guía escrita sobre las operaciones o expectativas de su programa para las maestras, los empleados o las familias. Las normas pueden incluirse en los manuales para padres y otros documentos.

Which of the following topics are included in your written policy* on child nutrition?

See list and mark response below.

If you marked “no written policy”, mark “no” on the website and the self-assessment will be complete. For all other answers, on the website, check the items from the list below that your program includes in its policies.

- Foods provided to children
- Beverages provided to children
- Creating healthy mealtime environments
- Teacher practices to encourage healthy eating
- Not offering food to calm children or encourage appropriate behavior
- Planned and informal nutrition education for children
- Professional development on child nutrition
- Education for families on child nutrition
- Guidelines for foods offered during holidays and celebrations
- Fundraising with non-food items
- None of the above
- No written policy

* A written policy can include any written guidelines about your program’s operations or expectations for teachers, staff, children, and families. Policies can be included in parent handbooks, staff manuals, and other documents.

